

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2007-01-15	2	1 (1+31)	SEK Område EMC

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 4-12: Mät- och provningsmetoder – Provning av immunitet mot dämpade svängningar (ringvåg)

*Electromagnetic compatibility (EMC) –
Part 4-12: Testing and measurement techniques –
Ring wave immunity test*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 61000-4-12:2006. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 61000-4-12:2006.

Nationellt förord

Europastandarden EN 61000-4-12:2006

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 61000-4-12, Second edition, 2006 - Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-12: Testing and measurement techniques - Ring wave immunity test**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 61000-4-12, utgåva 1, 1995 och SS-EN 61000-4-12/A1, utgåva 1, 2001, gäller ej fr o m 2009-11-01.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

English version

**Electromagnetic compatibility (EMC)
Part 4-12: Testing and measurement techniques -
Ring wave immunity test
(IEC 61000-4-12:2006)**

Compatibilité électromagnétique (CEM)
Partie 4-12: Techniques d'essai
et de mesure -
Essai d'immunité à l'onde
sinusoïdale amortie
(CEI 61000-4-12:2006)

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Teil 4-12: Prüf- und Messverfahren -
Störfestigkeit gegen gedämpfte
Sinusschwingungen (Ringwave)
(IEC 61000-4-12:2006)

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 77B/509/FDIS, future edition 2 of IEC 61000-4-12, prepared by SC 77B, High frequency phenomena, of IEC TC 77, Electromagnetic compatibility, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61000-4-12 on 2006-11-01.

This European Standard supersedes EN 61000-4-12:1995 + A1:2001.

It constitutes a technical revision of the characteristics and performance of the test equipment. It only addresses the ring wave immunity test.

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement | (dop) | 2007-08-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2009-11-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61000-4-12:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60068-1	NOTE Harmonized as EN 60068-1:1994 (not modified).
IEC 61000-4-5	NOTE Harmonized as EN 61000-4-5:2006 (not modified).
IEC 61010-1	NOTE Harmonized as EN 61010-1:2001 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-161	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-

¹⁾ Undated reference.

CONTENTS

1	Scope.....	13
2	Normative references	13
3	Terms and definitions	13
4	General	17
4.1	Description of the phenomenon	17
4.2	Relevant parameters	19
5	Test levels.....	21
6	Test equipment.....	21
6.1	Test generator.....	21
6.2	Coupling/decoupling network specifications.....	27
7	Test set-up	29
7.1	Test of power supply ports	33
7.2	Test of input/output ports.....	33
7.3	Test of communication ports.....	33
7.4	Earthing connections.....	33
7.5	Equipment under test	35
7.6	Coupling/decoupling networks	37
8	Test procedure	37
8.1	Laboratory reference conditions	39
8.2	Execution of the test.....	39
9	Evaluation of test results	43
10	Test report.....	43
	Annex A (informative) Information on test levels for the ring wave	61
	Bibliography.....	63
	Figure 1 – Waveform of the ring wave (open circuit voltage and short circuit current)	19
	Figure 2 – Example of schematic circuit of the test generator for ring wave	23
	Figure 3 – Example of test set-up for table-top equipment using the ground reference plane.....	31
	Figure 4 – Example of test set-up for floor-standing equipment using the ground reference plane.....	31
	Figure 5 – AC/DC power supply port, single phase, line-to-line test	45
	Figure 6 – AC/DC power supply port, single phase, line-to-ground test	45
	Figure 7 – Example of test setup for capacitive coupling on a.c. lines (3 phases) – line L3 to line L1 coupling	47
	Figure 8 – Example of test setup for capacitive coupling on a.c. lines (3 phases) – line L3 to ground coupling.....	49

Figure 9 – Example of test setup for unshielded unsymmetrical interconnection lines – line-to-line and line-to-ground coupling via capacitors	51
Figure 10 – Example of test setup for unshielded unsymmetrical interconnection lines – line-to-line and line-to-ground coupling via arrestors	53
Figure 11 – Example of test setup for unshielded unsymmetrical interconnection lines – line-to-line and line-to-ground coupling via a clamping circuit	55
Figure 12 – Example of test setup for unshielded symmetrical interconnection lines (communication lines) – lines-to-ground coupling via arrestors	57
Figure 13 – Test of a system with communication ports with fast operating signals (generator output earthed)	59
Table 1 – Test levels for ring wave	21

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –

Part 4-12: Testing and measurement techniques – Ring wave immunity test

1 Scope and object

This part of IEC 61000 relates to the immunity requirements and test methods for electrical and electronic equipment, under operational conditions, to non-repetitive damped oscillatory transients (ring waves) occurring in low-voltage power, control and signal lines supplied by public and non-public networks.

The object of this basic standard is to establish the immunity requirements and a common reference for evaluating in a laboratory the performance of electrical and electronic equipment intended for residential, commercial and industrial applications, as well as of equipment intended for power stations and substations, as applicable.

NOTE As described in IEC Guide 107, this is a basic EMC publication for use by product committees of the IEC. As also stated in Guide 107, the IEC product committees are responsible for determining whether this immunity test standard should be applied or not, and if applied, they are responsible for determining the appropriate test levels and performance criteria. TC 77 and its sub-committees are prepared to co-operate with product committees in the evaluation of the value of particular immunity tests for their products.

The purpose of this standard is to define:

- test voltage and current waveforms;
- ranges of test levels;
- test equipment;
- test set-up;
- test procedure.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050(161): *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Chapter 161: Electro-magnetic compatibility*

■ [REDACTED]

[REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]

■ [REDACTED]